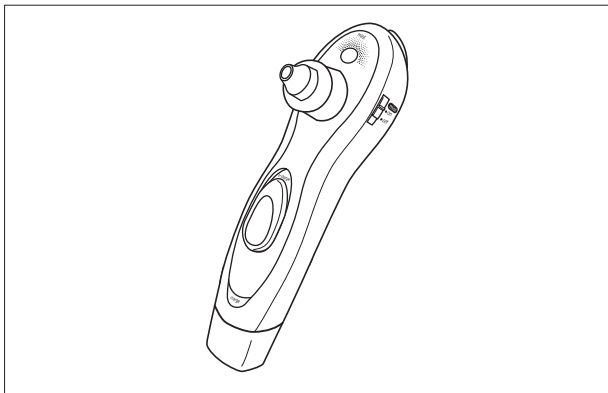


Panasonic®

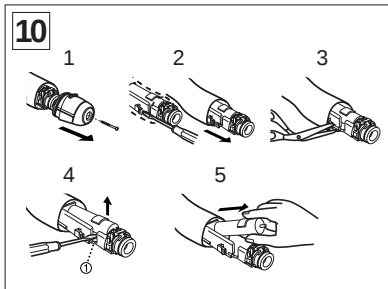
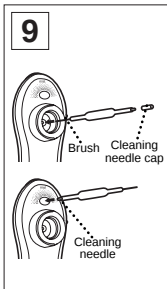
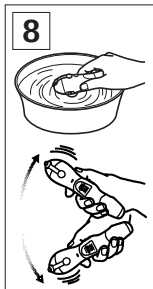
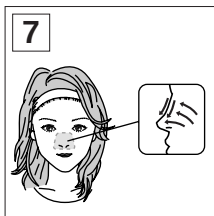
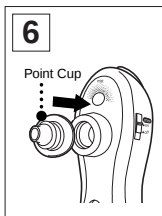
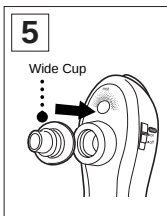
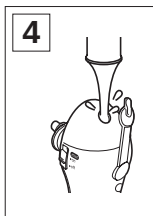
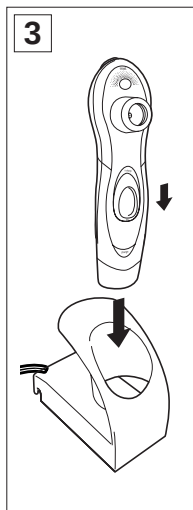
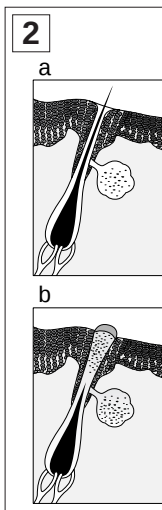
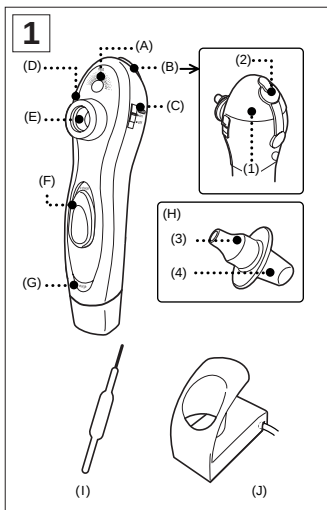
Pore Cleanser
Nettoie-pores
Limpiador de Poros

Operating Instructions Manuel d'utilisation Instrucciones de operación

Model No.
N° de modèle EH2511
Modelo No.



- Before operating this unit, please read these instructions completely.
- Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Antes de operar este aparato, lea este instructivo en su totalidad.



Index

Indice

Indice

ENGLISH	Page	4
FRANÇAIS	Page	11
ESPAÑOL	Página	18

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER To reduce the risk of electrocution:

1. Do not install charging unit where it can fall or be pulled into a tub or sink. Always return hand unit to charging unit after using.
2. Do not place charging unit in or drop into water or other liquid.
3. Never reach for charging unit that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Before charging the appliance, wipe off any moisture from the appliance and charging unit. Always handle with dry hands.
5. Always charge the appliance in a cool, dry place.
6. Except when charging, always unplug the charging unit from the electrical outlet.
7. Unplug this charging unit before cleaning.

WARNING To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. Not for use by children. Close supervision is necessary when this appliance is used near children or invalid.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly. If it has been dropped, damaged or the charging unit has been dropped into water, return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
5. Never use while lying down.
6. Never insert an object into any opening.
7. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use an extension cord with this appliance.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken cup, as facial injury may occur.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Getting started

Congratulations!

You have chosen a new kind of skin care product that cleanses skin on and around the nose from deep inside the pores as it stimulates to improve skin tone and appearance.

Your Panasonic Pore Cleanser is designed to provide essential treatment for well cared healthy skin on and around the nose when used correctly.

Please read this instruction manual completely before use in order to understand and obtain maximum results from your Panasonic Pore Cleanser (hereinafter referred to as "the appliance").

Parts identification

(See Figure 1)

- (A) Mist Nozzle
- (B) Water Storage Section
 - (1) Water Tank
 - (2) Cap
- (C) Mist Switch
- (D) Cup Socket
- (E) Suction Hole (Filter)
- (F) Power Switch
 - 1 / 0-charge
- (G) Charge Indicator Light
- (H) Suction Cup
 - (3) Point Cup
 - (4) Wide Cup
- (I) Cleaning Tool
- (J) Charger

Useful information

What you need to know about blockage and inflammation of the facial sebaceous glands.

Above-average secretion by the sebaceous glands leads to oily skin. This over-activity is caused by hormonal changes, especially during puberty, inappropriate high-fat or high-protein diet, excessive consumption of alcohol, etc.

This over-production of sebum causes the pores to widen. Oily skin can have a shiny or dried appearance, depending on whether the flow of sebum into the pore has an oily consistency or has already dried within the follicle.

Oily skin is usually "impure", because it provides an excellent feeding ground for bacteria. The oxygen supply within a healthy pore normally restricts the spread of bacteria. There is a correlation between this bacterial spread and a pore becoming visible to the eye. If the pore becomes blocked, the environment becomes anaerobic (i.e. oxygen-free), ideal for *Propionibacterium acne*, which spreads like wildfire. This leads to inflammation and blemishes.

Normal pore (See Figure 2-a)

A normal amount of oil is secreted from the pore.

Blocked pore (See Figure 2-b)

Oil trapped in the pore oxidizes and solidifies, causing clogged pores and blackheads.

Blackheads should not be removed by squeezing with fingertips or fingernails, as this can damage the skin and cause further inflammation. Cleansing two or three times a week is recommended.

Charging your pore cleanser

Before using the appliance for the first time please charge it for at least 12 hours. (See Figure 3)

Place the Charger upright on a flat surface. Plug the Charger into an AC outlet. It will adjust automatically to voltages between 100-240 V AC. In some areas, a special plug adaptor may be required.

Switch the appliance off and place it upright into the Charger with the switch facing toward the front. When the appliance is placed in the correct position, the charge indicator light will glow and stay on until the appliance is removed from the Charger. You can fully charge the appliance in 12 hours if it seems losing its power. A full charge will supply enough power for about 20 minutes of usage.

Using your pore cleanser

This personal care product is designed to remove blackheads on the face and nose area by application of a slight amount of suction. It is important that you exercise care when using this product in order to achieve satisfactory results and to

reduce the risk of breaking capillaries beneath the skin surface. Depending on your complexion, you may notice purple spots or some skin discoloration as you first learn to use this product which will usually disappear within two to three days. This is dependent upon the length of time you apply the suction on a particular area of your face. If you are concerned about how your skin will react, we suggest that you test the product on a part of your face or neck that is not normally exposed.

It is recommended that you first start the application for no longer than two seconds at each spot on your skin, then gradually increase the time to no more than ten seconds as you gain experience and find the most suitable application period. If discoloration occurs, discontinue use of the product.

Do not use this product on pimples, blemishes, sunburned or broken skin or any skin inflammations.

- For best results the pores of the skin should be well opened. For this reason it is a good idea to perform your skin care routine after a bath or shower. The heat of the hot water will tend to open your pores. Always dry your face thoroughly before using this appliance.
- For best results, use the appliance two or three times a week as part of your skin care routine.
- Use your wrist in a rotating motion to detach the reversible cups from

your skin.

1. Remove any make-up from your face, leaving just bare skin. Never use the appliance on skin coated with cleansing lotion or facial soap.
2. Add water to the Water Tank. (See Figure 4)
Unplug the Cap and supply tap water into the Water Tank, then replace the Cap.
3. Attach the Wide Cup to the Cup Socket, making sure that it is facing outward. (See Figure 5)
4. Slide the Mist Switch to the "on" position, then slide the Power Switch to the "1" position.
 - The Mist Nozzle will produce a fine spray of water.
 - If water drips from the face, wipe it off with a towel or set the Mist Switch to the "off" position.
5. Move the appliance slowly around the tip of the nose. (As explained below and shown by Figure 7.)
 - Roughly cleanse the entire surface of nose without focusing on any particularly spot.
6. Now turn the Power Switch off and reverse the suction cup so that the Point Cup is facing outward. Then turn it on again. (See Figure 6)
7. Move the Point Cup over the nose in the way described by the arrows. (As explained below and shown by Figure 7.)

8. Rinse your face, and apply moisturizing lotion or any other skin conditioner you normally use.
 - Keep your face sufficiently moisturized.

Around the tip and wings of the nose (See Figure 7)

1. Move the cup all over the nose.
2. Limit use of the Wide Cup over the whole nose to one minute or less.
3. Limit use of the Point Cup to two minutes or less.
(Do not repeatedly move over the wings of nostrils where the skin is thin.)

Use only the Point Cup if you have concerns about skin irritation.

Cleaning your pore cleanser

After using the appliance (See Figure 8)

- Both the body of the appliance and the cups can be washed using water.
1. Put some water (warm if you like) in a washbowl.
 - Do not use hot water
 - Do not use detergent
 2. Remove the suction cup, soak the Suction Hole (Filter) in the water, and turn the Power Switch on to wash for about 15 seconds.
 3. Remove the appliance from the water. Then, leaving the appliance switched on for about 30

seconds to allow water to drain from the main body, shake it about 10 times.

4. Empty the Water Tank and allow it to dry by leaving the Cap unplugged.
5. Wipe the body of the appliance and the reversible cups with tissues or cotton buds, taking particular care to thoroughly wipe the insides of the suction cup.

Regular maintenance

(See Figure 9)

- **Suction Hole (Filter) and Mist Nozzle**
Turn the Power Switch off and remove any accumulated dirt using the Cleaning Tool provided.
- **Charger**
Clean the Charger using a cloth and soapy water, then dry thoroughly before resuming use.
- **Do not use detergent to avoid the risk of discoloration, deterioration, or cracking.**

Recycling the battery

ATTENTION :

The product you have purchased is powered by a nickel metal hydride battery which is recyclable at the end of its useful life. Under various state and local laws it may be illegal to dispose of this battery in your municipal waste stream. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Before disposal of this appliance,

the battery must be removed following the below procedure.

WARNING : Do not attempt to replace the battery for the purpose of reusing the appliance. This could result in the risk of fire or electric shock.

Removing the battery

Remove the battery as explained below. (See Figure 10)

1. Unscrew the screw and remove the battery cover.
2. Unlatch the hooks on either side and pull out from the body of the appliance.
3. Cut the red and black lead wires on either side and further pull out from the body of the appliance.
4. Insert a flat-head screwdriver into the slot (①) and lift up the Ni-MH battery.
5. Remove the Ni-MH battery.

Please dispose of the appliance and the battery in accordance with the relevant environmental protection and recycling regulations.

The battery should never be incinerated!

The battery may be replaced at a Panasonic customer service center or an authorized customer service agent.



Safety precautions

Caution - To reduce the risk of personal injury, electric shock or fire :

- Always unplug the Charger when not in use. Always grasp the plug while unplugging and never unplug by pulling the cord.
- Do not cut, damage, or modify the cord. Do not pull, twist, or bend the cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the cord or allow the cord to get pinched in between objects. Do not wind the cord around the appliance.
- The supply cord of this appliance can not be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded.
- Do not use the appliance near inflammable materials, such as benzene, paint thinner, sprays, etc.
- Do not use this appliance with a damaged or broken cup, since injury may be occurred.
- When using the appliance, take care to use it only on the nose. Do not stop at any one point on the skin.
- Do not use the appliance on pimples, blemishes, sunburned or broken skin or any skin inflammations.
- Do not pass the appliance over the same point more than three times if you have sensitive skin.
- Never touch the Charger plug while your hands are wet.
- Do not place or store the Charger near water.
- Never reach for Charger that has fallen into water. Unplug immediately.
- Before charging the appliance, wipe off any moisture from the appliance and Charger.
- Keep the appliance away from children.
- Use the appliance only for its intended use as described in this manual.
- Do not charge the appliance if you have damaged it by dropping or knocking it.
- Unplug the Charger before cleaning.
- Do not use thinner, benzene, or any other solvents to clean the appliance.
- Do not charge the appliance where the temperature is below 0 degrees Celsius or above 40 degrees Celsius, or when exposed to direct sunlight, heat or excessive moisture.
- Use only the included Charger (RE6-14).
- Dry the appliance completely before setting it in the Charger.
- Do not use an extension cord to connect the Charger to an electrical outlet.
- Do not leave the appliance submerged in water for long periods of time.
- Rinse the appliance in tap water; do not use salt water, detergent or boiled water.
- Do not try to repair the appliance yourself. Doing this will invalidate the guarantee. A damaged or defective appliance should be returned to a Panasonic customer service center or to an authorized customer service agent.

Technical data

Charging time	12 hours
Rated voltage	100 – 120V AC
Weight	Main body: 170g Charger: 150g
Power consumption	Approx. 17.5mA
Suction	40kPa

This product is intended for household use only.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

**FOR YOUR CONVENIENCE,
WE HAVE ESTABLISHED A
TOLLFREE (IN USA ONLY)
NATIONAL ACCESSORY PUR-
CHASE HOT LINE AT 1-800-
338-0552.**

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, et plus particulièrement en présence d'enfants, observez toujours les précautions de base, y compris les suivantes:

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

DANGER Pour réduire les risques d'électrocution:

1. N'installez pas le chargeur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou dans un évier. Remplacez toujours l'appareil dans le chargeur après l'avoir utilisé.
2. Ne placez pas le chargeur ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Ne saisissez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
4. Avant de charger l'appareil, essuyez toute humidité de l'appareil et du chargeur. Manipulez-les toujours avec les mains sèches.
5. Chargez toujours l'appareil dans un endroit frais et sec.
6. Sauf pendant la charge, débranchez-toujours le chargeur de la prise secteur.
7. Débranchez ce chargeur avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessures personnelles:

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Une supervision rapprochée est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé à proximité de ou par des enfants ou des invalides.
2. N'utilisez cet appareil que pour son usage prescrit tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
3. Ne faites jamais fonctionner cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés. S'il ne fonctionne pas correctement, cela signifie qu'il est tombé, qu'il est endommagé ou que le chargeur est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de dépannage pour le faire examiner et réparer.
4. Gardez le cordon éloigné de toute surface chauffée. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
5. Ne l'utilisez jamais l'appareil allongé.
6. N'insérez jamais d'objets dans aucune des ouvertures.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateur) sont utilisés ou bien là où de l'oxygène est administrée.
8. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil avec une ventouse endommagée ou cassée, cela peut entraîner des blessures au visage.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour commencer

Félicitations!

Vous venez de choisir un nouveau genre de produit de soins pour la peau qui nettoie les pores de la peau en profondeur sur le nez et autour depuis l'intérieur tout en stimulant la peau pour en améliorer la tonalité et l'apparence.

Votre Nettoie-pores Panasonic est conçu pour administrer le traitement essentiel à une peau saine et bien traitée sur et autour du nez lorsqu'il est correctement utilisé.

Veuillez lire ce manuel d'instructions en entier avant d'utiliser votre Nettoie-pores Panasonic (appelé ci-après "l'appareil") pour bien le comprendre et en tirer le meilleur parti.

Identification des pièces

(Voir la figure 1)

- (A) Brumisateur
- (B) Section de stockage de l'eau
 - (1) Réservoir d'eau
 - (2) Capuchon
- (C) Interrupteur de brumisation
- (D) Douille de la ventouse
- (E) Orifice d'aspiration (Filtre)
- (F) Interrupteur d'alimentation 1/0-charge
- (G) Témoin de l'indicateur de charge
- (H) Ventouse
 - (3) Ventouse en pointe
 - (4) Large ventouse
- (I) Outil de nettoyage
- (J) Chargeur

Informations utiles

Ce que vous devez savoir concernant le blocage et l'inflammation glandes sébacées du visage.

Une sécrétion des glandes sébacées au-dessus de la moyenne est la cause d'une peau grasse. Cette suractivité est causée par des changements hormonaux, particulièrement pendant la puberté, à la suite d'un régime inapproprié riche en matières grasses ou en protéines, une consommation excessive d'alcool, etc. Cette surproduction de sébum entraîne l'élargissement des pores. Les peaux grasses peuvent présenter une apparence luisante ou sèche si le flot de sébum dans les pores est de consistance huileuse ou s'il a déjà séché à l'intérieur des follicules.

Une peau grasse est généralement "impure" parce qu'elle fournit un excellent terrain nourrissant pour les bactéries. L'alimentation en oxygène d'un pore en bonne santé empêche normalement la propagation des bactéries. Il y a une corrélation entre cette propagation des bactéries et le fait que le pore devient visible à l'œil nu. Si le pore est bloqué, son environnement devient anaérobique (c'est à dire qu'il privé d'oxygène), idéal pour l'acné propionibacterium qui se propage très rapidement. Ceci entraîne des inflammations et laisse des marques.

Pore normal (Voir la figure 2-a)

Le pore sécrète une quantité normale d'huile.

Pore bloqué (Voir la figure 2-b)

L'huile prisonnière du pore s'oxyde et se solidifie entraînant le blocage des pores et la formation de points noirs.

Les points noirs ne doivent pas être retirés en les pressant avec les doigts ou avec les ongles, cela peut endommager la peau et entraîner une inflammation supplémentaire. Le nettoyage deux ou trois fois par semaine est recommandé.

Pour charger votre nettoie-pores

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le au moins pendant 12 heures. (Voir la figure 3)

Placez le chargeur droit sur une surface plate. Branchez le chargeur dans une prise secteur. Dans certaines zones, un adaptateur pour fiche spéciale peut être nécessaire.

Mettez l'appareil hors tension et placez-le droit dans le chargeur avec l'interrupteur tourné vers l'avant. Lorsque l'appareil est placé dans la position correcte, le témoin d'indicateur de charge s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'appareil soit retiré du chargeur. Vous pouvez charger l'appareil complètement en 12 heures s'il paraît perdre de sa puissance. Une pleine charge fournit suffisamment de courant pour environ 20 minutes d'utilisation.

Utilisation de votre nettoie-pores

Ce produit de soins personnels est conçu pour retirer les points noirs du

visage et des alentours du nez au moyen de l'application d'une légère force d'aspiration. Il est important que vous fassiez attention lors de l'utilisation de ce produit afin d'arriver à des résultats satisfaisants et de réduire le risque de rompre des capillaires au-dessous de la surface de la peau. En fonction de la nature de votre peau, des points rouges ou une décoloration de la peau peuvent apparaître alors que vous apprenez à vous servir de cet appareil. Ils disparaissent d'habitude dans les deux ou trois jours. Ceci dépend de la durée pendant laquelle vous appliquez l'aspiration sur une zone particulière de votre visage. Si vous êtes concerné par la façon dont votre peau va réagir, nous vous suggérons d'essayer le produit sur une partie de votre visage ou de votre cou qui n'est pas normalement exposée.

Il est recommandé que vous commenciez l'application de l'appareil pendant pas plus de deux secondes sur chaque point de votre peau, puis de graduellement augmenter la durée jusqu'à dix secondes maximum à mesure où vous vous habituez et que vous trouvez la durée d'application idéale. Si une décoloration se produit, cessez d'utiliser l'appareil.

N'utilisez pas ce produit sur des boutons, des marques, des coups de soleil ou des inflammations de la peau.

- Pour obtenir les meilleurs résultats, les pores de la peau doivent être bien ouverts. C'est pourquoi effectuer vos soins de peau est plus efficace après avoir pris une douche ou un bain. La

chaleur de l'eau facilite l'ouverture des pores. Séchez toujours bien votre visage avant d'utiliser cet appareil.

- L'utilisation de l'appareil deux ou trois fois par semaine pour les soins de votre peau produira les meilleurs résultats.
- Utilisez votre poignet dans un mouvement tournant pour détacher les ventouses réversibles de votre peau.

1. Retirez tout maquillage de votre visage pour laisser la peau nue.
N'utilisez jamais l'appareil sur votre peau enduite de lotion nettoyante ou de savon pour le visage.
2. Ajoutez de l'eau au réservoir d'eau.
(Voir la figure 4)
Enlevez le capuchon et ajoutez de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau, puis remettez le capuchon en place.
3. Fixez la large ventouse (Wide cup) à la douille de la ventouse en veillant à ce qu'elle soit tournée vers l'extérieur. (Voir la figure 5)
4. Mettez l'interrupteur de brumisation sur la position de marche.
 - La buse de brumisation émet une fine vaporisation d'eau.
 - Si de l'eau s'écoule du visage, essuyez-la avec une serviette ou bien mettez l'interrupteur de brumisation sur la position d'arrêt.
5. Déplacez doucement l'appareil autour du bout du nez. (Comme expliqué ci-dessous et montré dans la figure 7)
 - Nettoyez grossièrement la surface entière du nez sans vous arrêter sur un point particulier.
6. Mettez alors l'appareil hors tension et inversez la ventouse de façon à

ce que la ventouse en pointe (Point cup) soit tournée vers l'extérieur, puis remettez l'appareil sous tension. (Voir la figure 6)

7. Déplacez la ventouse en pointe (Point cup) sur le nez de la façon décrite par les flèches. (Comme expliqué ci-dessous et montré dans la figure 7)
8. Rincez-vous le visage et appliquez une lotion hydratante ou tout autre produit de traitement de la peau utilisé.
 - Gardez votre peau suffisamment hydratée.

Autour du bout et des ailes du nez

(Voir la figure 7)

1. Déplacez la ventouse sur votre nez.
2. Limitez l'utilisation de la large ventouse (Wide cup) sur votre nez à une minute ou moins.
3. Limitez l'utilisation de la ventouse en pointe (Point cup) à deux minutes ou moins.
(Ne repassez pas sur les ailes du nez, là où la peau est mince)

N'utilisez la ventouse en pointe (Point cup) que si vous craignez des irritations de la peau.

Nettoyage de votre nettoie-pores

Après avoir utilisé l'appareil

(Voir la figure 8)

- Le corps de l'appareil et les ventouses peuvent être lavés à l'eau.
1. Versez un peu d'eau (chaude si

vous le désirez) dans une bassine.

- N'utilisez pas d'eau bouillante
 - N'utilisez pas de détergent
2. Retirez la ventouse, faites tremper l'orifice d'aspiration (filtre) dans l'eau et mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position de marche pour laver pendant environ 15 secondes.
 3. Retirez l'appareil de l'eau. Puis, en laissant l'appareil sous tension pendant environ 30 secondes pour laisser l'eau s'évacuer du corps principal, secouez-le environ dix fois.
 4. Videz le réservoir d'eau et laissez-le sécher en laissant le capuchon enlevé.
 5. Essuyez le corps de l'appareil et les ventouses réversibles avec une serviette en papier ou un linge en coton en faisant bien attention à bien essuyer l'intérieur de la ventouses.

Entretien périodique

(Voir la figure 9)

- Orifice d'aspiration (Filtre) et buse de brumisation
Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position d'arrêt et retirez toute crasse accumulée à l'aide de l'outil de nettoyage fourni.
- Chargeur
Nettoyez le chargeur à l'aide d'un chiffon et d'eau savonneuse, puis essuyez-le bien avant de reprendre son utilisation.
- N'utilisez pas de détergent afin d'éviter tout risque de décoloration, de détérioration ou de fissure.

Recyclage de la pile

ATTENTION:

Le produit que vous venez d'acheter est alimenté par une pile à l'hydruure de métal au nickel qui est recyclable à la fin de sa durée de vie. En fonction des différentes lois en vigueur dans différents états, il peut être illégal de mettre cette pile au rebut dans les ordures ménagères normales. Veuillez appeler 1-800-8-BATTERY pour plus de renseignements concernant le recyclage de cette pile.

Avant de mettre l'appareil au rebut, la pile doit être retirée en suivant la procédure ci-dessous.

AVERTISSEMENT: N'essayez pas de remplacer la pile afin de réutiliser l'appareil. Cela risque d'entraîner un incendie ou une électrocution.

Enlèvement de la pile

Retirez la pile comme expliqué ci-dessous. (Voir la figure 10)

1. Dévissez la vis et retirez le couvercle du compartiment de la pile.
2. Déverrouillez les crochets de chaque côté et faites-le ressortir du corps de l'appareil.
3. Coupez les fils conducteurs rouge et noir de chaque côté et faites-le ressortir encore plus du corps de l'appareil.
4. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente (①) et soulevez la pile Ni-MH.
5. Retirez la pile Ni-MH.

Veuillez mettre l'appareil et la pile au

rebut conformément aux règlements de protection de l'environnement et de recyclage pertinents.

Ne jamais incinérer la pile.

La pile peut être remplacée auprès d'un centre de service à la clientèle Panasonic ou d'un agent de service à la clientèle agréé.



Consignes de sécurité

Attention - Afin de réduire les risques de blessures personnelles, d'électrocution ou d'incendie:

- Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Saisissez toujours la fiche pour le débrancher. Ne le débranchez jamais en tirant sur le cordon.
- Ne coupez pas, n'endommagez pas ou ne modifiez pas le cordon. Ne tirez pas, ne tordez pas ou ne pliez pas le cordon avec une force qui n'est pas nécessaire. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon et ne laissez pas le cordon coincé entre deux objets. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de

matériaux inflammables tels que du benzène, de diluant pour peinture, d'aérosols, etc.

- N'utilisez pas cet appareil avec une ventouse endommagée ou cassée, cela peut entraîner des blessures.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ne l'utiliser que sur le nez. Ne vous arrêtez sur aucun point de la peau.
- N'utilisez pas l'appareil sur des boutons, des marques, des coups de soleil ou tout inflammation de la peau.
- Ne faites pas passer l'appareil plus de trois fois sur le même point si votre peau est sensible.
- Ne touchez jamais la fiche du chargeur avec les mains mouillées.
- Ne placez pas et ne rangez pas le chargeur à proximité d'eau.
- Ne saisissez jamais le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Avant de charger l'appareil, essuyez toute humidité de l'appareil et du chargeur.
- Gardez l'appareil éloigné des enfants.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation prescrite dans ce manuel.
- Ne chargez pas l'appareil s'il a été endommagé par une chute ou un choc.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de diluant, de benzène ou tout autre solvant pour nettoyer l'appareil.
- Ne chargez pas l'appareil lorsque la température est au-dessous de 0° Celsius ou au-dessus de 40° Celsius ou lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil ou à une humidité

excessive.

- N'utilisez que le chargeur inclus (RE6-14)
- Séchez complètement l'appareil avant de le placer dans le chargeur.
- N'utilisez pas de rallonge pour connecter le chargeur à une prise secteur.
- Ne laissez pas l'appareil submergé dans l'eau pendant de longues périodes.
- Rincez l'appareil à l'eau du robinet. N'utilisez pas de détergent ou d'eau bouillante.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, cela invalide la garantie. Un appareil endommagé ou défectueux doit être retourné à un centre de service à la clientèle Panasonic ou à un agent de service à la clientèle agréé.

Données techniques

Durée de charge	12 heures
Tension nominale	100 - 120V CA
Poids	Corps principal: 170g Chargeur: 150g
Consommation	Environ 17,5mA
Aspiration	40kPa

Ce produit est à usage domestique seulement

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTION AVANT L'UTILISATION

**POUR VOTRE COMMODITE, NOUS
AVONS ETABLI UN NUMERO
D'APPEL GRATUIT (AUX ETATS-UNIS
SEULEMENT) LIGNE DIRECTE
NATIONALE D'ACHAT
D'ACCESSOIRES A 1-800-338-0552**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar aparatos eléctricos, especialmente cuando estuvieran presentes niños, se deberá tomar siempre precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

PELIGRO

Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No instale la unidad de carga en donde pudiera caerse o ser jalada hacia una bañera o fregadero de cocina. Devuelva siempre la unidad de mano a la unidad de carga después de usarla.
2. No coloque la unidad de carga dentro ni la deje caer en el agua u otro líquido.
3. No recoja una unidad de carga que ha caído en el agua. Desenchúfela inmediatamente.
4. Antes de cargar el aparato, limpie toda humedad del aparato y de la unidad de carga. Manéjelos siempre con las manos secas.
5. Siempre cargue el aparato en un lugar fresco y seco.
6. Excepto al cargar, desenchufe siempre la unidad de carga de la toma de corriente.
7. Desenchufe esta unidad de carga antes de su limpieza.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o herida a personas:

1. No es para que niños la usen. Es necesario una supervisión de cerca cuando sea usada cerca de niños o inválidos.
2. Use este aparato sólo para el uso al que está destinado como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca opere este aparato si tiene el cordón o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente. Si lo han dejado caer, dañado o si la unidad de carga ha sido dejada caer en el agua, devuelva el aparato a un centro de servicio para su examen y reparación.
4. Mantenga el cordón lejos de superficies recalentadas. No envuelva el cordón alrededor del aparato.
5. Nunca lo use cuando esté acostada.
6. Nunca inserte un objeto en alguna de las aberturas.
7. No lo opere mientras que aerosoles (chisquetes) estén siendo usados o en donde se estuviera administrando oxígeno.
8. No use un cordón de extensión con este aparato.
9. No use este aparato con una ventosa dañada o rota, ya que podría causar una herida en la cara.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Comenzando

¡Felicitaciones!

Usted ha escogido un nuevo tipo de producto para el cuidado de la piel, el cual limpia la piel en y alrededor de la nariz desde lo más profundo de los poros a la vez que estimula para mejorar el tono y la apariencia de la piel.

Su Limpiador de Poros Panasonic está diseñado para proveer un tratamiento esencial para una piel sana bien cuidada en y alrededor de la nariz cuando sea usado correctamente.

Por favor lea completamente este manual de instrucciones antes del uso para comprender y obtener los máximos resultados de su Limpiador de Poros Panasonic (de ahora en adelante llamado “el aparato”).

Identificación de partes

(Ver Figura 1)

- (A) Tobera de Vaporización
- (B) Sección de Almacenaje de Agua
 - (1) Tanque de Agua
 - (2) Tapa
- (C) Interruptor de Vaporización
- (D) Encaje de ventosa
- (E) Agujero de Succión (Filtro)
- (F) Interruptor de Corriente
 - 1/0-carga
- (G) Luz Indicadora de Carga
- (H) Ventosa de succión
 - (3) Ventosa en Punta
 - (4) Ventosa Ancha
- (I) Instrumento de Limpieza
- (J) Cargador

Información útil

Lo que usted necesita saber acerca del bloqueo y la inflamación de las glándulas sebáceas de la cara.

Una secreción por encima del promedio de las glándulas sebáceas conlleva una piel grasosa. Esta excesiva actividad es causada por cambios hormonales, especialmente durante la pubertad, por una dieta no apropiada alta en grasas o en proteínas, por un consumo excesivo de alcohol, etc.

Esta sobre-producción de sebo hace que los poros se ensanchen. Una piel grasosa puede tener una apariencia brillante o seca, dependiendo de si el flujo de sebo al poro tiene una consistencia grasosa o si ya se ha secado dentro del folículo.

Una piel grasosa es usualmente “impura”, porque provee un excelente campo de alimentación para bacterias. El suministro de oxígeno dentro de un poro sano normalmente restringe la expansión de bacterias. Hay una correlación entre esta expansión de bacterias y que un poro se haga visible a la vista. Si el poro se bloquea, el medio ambiente se hace anaeróbico (esto es, libre de oxígeno), ideal para *Propionibacterium acne*, que se expande como reguero de pólvora. Esto lleva a inflamación e imperfecciones.

Poro normal (Ver Figura 2-a)

Una cantidad normal de grasa es secretada desde el poro.

Poro bloqueado (Ver Figura 2-b)

La grasa atrapada en el poro se oxida y

se solidifica, ocasionando poros congestionados y espinillas.

Las espinillas no deberían ser removidas apretándolas con los dedos o uñas, ya que esto puede dañar la piel y causar más inflamación. Se recomienda una limpieza dos o tres veces por semana.

Cargando su limpiador de poros

Antes de usar el aparato por primera vez, por favor cárguelo durante por lo menos 12 horas. (Ver Figura 3)

Coloque el Cargador parado en una superficie plana. Enchufe el Cargador en una toma de corriente de CA.

En algunas áreas, puede que requiera un adaptador de enchufe especial.

Apague el aparato y colóquelo parado en el Cargador con el interruptor mirando al frente. Cuando el aparato es colocado en la posición correcta, la luz indicadora de carga se iluminará y permanecerá encendida hasta que el aparato sea retirado del Cargador. Se puede cargar completamente el aparato en 12 horas si pareciera que está perdiendo energía. Una carga completa suministrará suficiente energía para unos 20 minutos de uso.

Usando su limpiador de poros

Este producto de cuidado personal está diseñado para remover espinillas en la cara y en el área de la nariz aplicando una pequeña cantidad de succión. Es importante que usted tenga cuidado al usar este producto para obtener

resultados satisfactorios y para reducir el riesgo de romper capilares debajo de la superficie de la piel. Dependiendo de su cutis, puede que vea puntos morados o alguna decoloración de la piel cuando aprenda por primera vez a usar este producto, lo que usualmente desaparecerá al cabo de dos o tres días. Esto depende de la cantidad de tiempo que aplique la succión en un área particular de su cara. Si le preocupa el cómo reaccionará su piel, le sugerimos que pruebe este producto en una parte de su cara o cuello que no está normalmente expuesta.

Se recomienda que primero comience la aplicación durante no más de dos segundos en cada punto de su piel, luego gradualmente incremente el tiempo a no más de diez segundos a medida que gana experiencia y encuentra el periodo de aplicación más adecuado. Si ocurre decoloración, descontinúe el uso del producto.

No use este producto en granitos, imperfecciones, piel tostada al sol o partida, ni en inflamaciones de la piel.

- Para mejores resultados, los poros de la piel deberían estar bien abiertos. Por esta razón es una buena idea realizar su rutina de cuidado de piel después de una ducha o un baño. El calor del agua caliente tenderá a abrir sus poros. Siempre seque concienzudamente su piel antes de usar este aparato.
- Para mejores resultados, use este aparato dos o tres veces por semana

como parte de su rutina de cuidado de su piel.

- Use su muñeca en un movimiento de rotación para despegar las ventosas reversibles de su piel.

1. Remueva el maquillaje de su cara, dejando sólo la piel desnuda. Nunca use el aparato en la piel que tenga aplicada loción de limpieza o jabón facial.

2. Añada agua al Tanque de Agua. (Ver Figura 4)

Saque la Tapa y suministre agua corriente al Tanque de Agua, luego reemplace la Tapa.

3. Adose la Ventosa Ancha (Wide Cup) al Encaje de Ventosa, asegurándose que esté mirando hacia afuera. (Ver Figura 5)

4. Deslice el Interruptor de Vaporización a la posición "on", luego deslice el Interruptor de Corriente a la posición "1".

- La Tobera de Vaporización producirá un fino chisquete de agua.

- Si algo de agua se chorrea de su cara, séquela con una toalla o ponga el Interruptor de Vaporización en la posición "off".

5. Mueva el aparato lentamente alrededor de la punta de la nariz. (Como se explica más abajo y se muestra en la Figura 7.)

- Limpie en forma general la superficie entera de la nariz sin enfatizar ningún punto en especial.

6. Ahora apague el Interruptor de Corriente e invierta la ventosa de succión de modo que la Ventosa en Punta (Point Cup) mire hacia afuera. Luego enciéndalo otra vez. (Ver

Figura 6)

7. Mueva la Ventosa en Punta (Point Cup) sobre la nariz del modo descrito por las flechas. (Como se explica más abajo y se muestra en la Figura 7.)

8. Enjuague su cara, y aplique loción humectante o cualesquier otro acondicionador de piel que usted usa normalmente.

- Mantenga su cara suficientemente humectada.

Alrededor de la punta y las aletas de la nariz (Ver Figura 7)

1. Mueva la ventosa por toda la nariz.
2. Limite el uso de la Ventosa Ancha (Wide Cup) sobre toda la nariz a un minuto o menos.
3. Limite el uso de la Ventosa en Punta (Point Cup) a dos minutos o menos. (No la mueva repetidamente sobre las aletas o las ventanas donde la piel es delgada.)

Use la Ventosa en Punta (Point Cup) sólo si le preocupa la irritación de la piel.

Limpiando su limpiador de poros

Después de usar el aparato

(Ver Figura 8)

- Ambos el cuerpo del aparato y las ventosas pueden ser lavados usando agua.

1. Ponga algo de agua (algo caliente si lo desea) en un lavatorio.
 - No use agua caliente.
 - No use detergente
2. Remueva la ventosa de succión,

remoje el Agujero de Succión (Filtro) en el agua, y encienda el Interruptor de Corriente para lavar durante unos 15 segundos.

3. Saque el aparato del agua. Luego, dejando el aparato encendido durante unos 30 segundos para permitir que el agua se escurra del cuerpo principal, sacúdalo unas 10 veces.
4. Vacíe el Tanque de Agua y déjelo secarse con la Tapa sin poner.
5. Seque el cuerpo del aparato y las ventosas reversibles con toallitas de papel o hisopos de algodón, poniendo cuidado especial en limpiar completamente el interior de la ventosa de succión.

Mantenimiento regular

(Ver Figura 9)

- Agujero de Succión (Filtro) y Tobera de Vaporización
Apague el Interruptor de Corriente y quite cualquier suciedad acumulada usando la Herramienta de Limpieza suministrada.
- Cargador
Limpie el Cargador usando un paño y agua de jabón, luego séquelo completamente antes de reanudar su uso.
- No use detergente para evitar el riesgo de decoloración, deterioración, o rajadura.

Reciclando la batería

ATENCIÓN:

El producto que usted ha adquirido está alimentado por una batería de hidruro

de níquel metálico que es reciclable al final de su vida útil.

Bajo varias leyes estatales y locales puede que sea ilegal deshacerse de esta batería en su basura municipal. Por favor llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre cómo reciclar esta batería.

Antes de deshacerse de este aparato, la batería debe ser retirada siguiendo el procedimiento siguiente.

ADVERTENCIA: No intente reemplazar la batería con el propósito de volver a usar el aparato. Esto podría resultar en el riesgo de incendio o choque eléctrico.

Retirando la batería

Retire la batería como se explica más abajo. (Ver Figura 10)

1. Desenrosque el tornillo y retire la cubierta de la batería.
2. Desenganche los ganchos a ambos lados y júlela hacia afuera del cuerpo del aparato.
3. Corte los alambres rojo y negro en cada lado y júlela aún más del cuerpo del aparato.
4. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura (①) y levante la batería Ni-MH.
5. Retire la batería Ni-MH.

Por favor deshágase del aparato y de la batería de acuerdo con las regulaciones de protección del medio ambiente y de reciclado relevantes.

¡La batería nunca deberá ser incinerada!
La batería puede ser reemplazada en

un centro de servicio al cliente de Panasonic o por un agente de servicio al cliente autorizado.



Precauciones de seguridad

Cuidado – Para reducir el riesgo de herida personal, choque eléctrico o incendio:

- Siempre desenchufe el Cargador cuando no esté en uso. Siempre coja el enchufe al desenchufar y nunca desenchufe jalando el cordón.
- No corte, dañe, o modifique el cordón. No lo jale, tuerza, o doble con fuerza innecesaria. No coloque objetos pesados sobre el cordón ni permita que el cordón sea apretado entre objetos. No enrolle el cordón alrededor del aparato.
- El cordón de corriente de este aparato no puede ser reemplazado; si se daña el cordón, el aparato deberá ser descartado.
- No use el aparato cerca de materiales inflamables, tales como benceno, diluyente de pintura, chisquetes, etc.
- No use este aparato con una ventosa dañada o rota, ya que podría causar una herida.
- Al usar el aparato, tenga cuidado de usarlo sólo en la nariz. No se detenga en ningún punto de la piel.
- No use el aparato en granitos, imperfecciones, piel tostada por el sol

- o cuarteada ni en ninguna inflamación.
- No haga pasar el aparato sobre el mismo punto más de tres veces si tiene una piel sensible.
- Nunca toque el enchufe del Cargador mientras que sus manos estén mojadas.
- No coloque ni almacene el Cargador cerca del agua.
- No recoja el Cargador que se ha caído en el agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- Antes de cargar el aparato, limpie toda humedad del aparato y del Cargador.
- Mantenga el aparato lejos de los niños.
- Use el aparato sólo para el uso al que está destinado como se describe en este manual.
- No cargue el aparato si lo ha dañado dejándolo caer o golpeándolo.
- Desenchufe el Cargador antes de limpiarlo.
- No use diluyente, benceno ni algún otro diluyente para limpiar el aparato.
- No cargue el aparato en donde la temperatura sea de menos de 0 grados Celsius o de más de 40 grados Celsius, o cuando esté expuesto a la luz directa del sol, al calor o a una humedad excesiva.
- Use sólo el Cargador incluido (RE6-14).
- Seque completamente el aparato antes de ponerlo en el Cargador.
- No use un cordón de extensión para conectar el Cargador a una toma de corriente.
- No deje el aparato sumergido en el agua durante largos periodos de tiempo.

- Enjuague el aparato en agua corriente; no use agua salada, detergente ni agua hervida.
- No trate de reparar el aparato usted misma. El hacerlo invalidará la garantía. Un aparato dañado o defectuoso deberá ser devuelto a un centro de servicio al cliente de Panasonic o a un agente de servicio al cliente autorizado.

Datos Técnicos

Tiempo de carga	12 horas
Voltaje nominal	100-120V CA
Peso:	Cuerpo principal: 170 grs. Cargador: 150 grs.
Consumo de energía	Aprox. 17,5 mA
Succión	40kPa

Este producto está diseñado sólo para uso doméstico.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
ANTES DEL USO.**

**PARA SU CONVENIENCIA, HEMOS
ESTABLECIDO UNA LINEA DIRECTA
GRATUITA DE ADQUISICION DE
ACCESORIOS (SOLO EN LOS EEUU)
EN EL 1-800-338-0552.**

Service · Assistance · Accessories
800-338-0552(In USA)
www.panasonic.com/beauty

IN USA CONTACT:

**Panasonic Appliance and
Commercial Group**
One Panasonic Way 2F-3
Secaucus, NJ 07094

IN PUERTO RICO CONTACT:

**Panasonic Sales Company
Division of Matsushita
Electric of Puerto Rico, Inc.**
San Gabriel Industrial Park
65th Infantry Avenue KM9.5
Carolina, Puerto Rico 00630

IN CANADA CONTACT:

AU CANADA, CONTACTER:

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga,
Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010
Vancouver: (604) 278-4211
Calgary: (403) 295-3955
Toronto: (905) 624-8447
Montréal: (514) 633-8684

En México:

**Panasonic de México, S.A de C.V.
México D.F.**
Amores 1120, Col. del Valle, 03100
Tel: 54 88 10 00